



BETRIEBSORDNUNG

des Recyclinghofes für Wertstoffe und gefährliche Abfälle

genehmigt mit Ratsbeschluss
Nr. 48 vom 28.11.2019

abgeändert mit Ratsbeschluss
Nr. 14 vom 26.04.2022

abgeändert mit Ratsbeschluss
Nr. 53 vom 19.12.2023

DER BÜRGERMEISTER/
IL SINDACO

Josef THURNER

dig. signiert/f.to digitalmente

REGOLAMENTO

del centro di riciclaggio per i rifiuti recuperabili e rifiuti pericolosi

approvato con delibera consiliare n.
48 del 28.11.2019

modificato con delibera consiliare n.
14 del 26.04.2022

modificato con delibera consiliare n.
53 del 19.12.2023

DIE GENERALESEKRETÄRIN/
LA SEGRETARIA GENERALE

Dr. Monika PLATZGUMMER

dig. signiert/f.to digitalmente

Betriebsordnung des gemeindeeigenen Recyclinghofes für Wertstoffe und Schadstoffe in Mals/Tartsch

Regolamento del Centro Comunale per la raccolta differenziata di materiali riutilizzabili e sostanze tossici-nocive nella località Tarces/Malles

**Art. 1
Einzugsgebiet des Recyclinghofes**

Der Recyclinghof der Gemeinde Mals befindet sich in Mals, Tartsch 76.
Zusätzlich befindet sich auf der G.p. 960/6 der K.G. Burgeis ein Grünschnittlager. Dort erfolgt die Ansammlung der kompostierbaren Abfälle (Abfallkodex: 200201) gemäß Ermächtigung des Amtes für Abfallwirtschaft.
Der Recyclinghof wird von der Gemeinde Mals in Eigenregie geführt.

**Art. 2
Zur Anlieferung zugelassene Abfallarten**

Auf dem Recyclinghof wird grundsätzlich die Anlieferung von gefährlichen und nicht gefährlichen Abfällen aus den Haushalten, sowie den Hausabfällen gleichartigen, nicht gefährlichen Sonderabfälle aus den öffentlichen Bereichen wie Schule, Kindergarten usw., und, beschränkt auf die im Punkt 2.2 angeführten Stoffe, auch die gewerblichen Betriebe mit Sitz in der Gemeinde Mals, welche im Gemeindegebiet von Mals anfallen, zugelassen.

Vorbehaltlich aller gesetzlichen Bestimmungen wird die Anlieferung folgender Abfallarten erlaubt:

2.1 Hausabfälle (Haushalte)

a) Wertstoffe

Abfallkennziffer codice rifiuto	Abfallart	Tipo rifiuto
20 01 01	Papier und Pappe (<u>Papier</u>)	carta e cartone (<u>carta</u>)
15 01 01	Verpackungen aus Papier und Pappe (<u>Karton</u>)	imballaggi in carta e cartone (<u>cartone</u>)
15 01 02	Verpackungen aus Kunststoff (Hohlkörper < 5 lt)	imballaggi in plastica (corpi cavi < 5 lt)
15 01 04	Verpackungen aus Metall	imballaggi metallici
15 01 05	Verbundverpackungen	Imballaggi di materiali composti
15 01 07	Verpackungen aus Glas	imballaggi in vetro
20 01 02	Glas	vetro
20 01 38	Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 20 01 37 fällt	legno diverso da quello di cui alla voce 20 01 37
20 01 40	Metalle (Alteisen)	metalli (rottami di ferro)
20 01 08	biologisch abbaubare Küchen- und Kantinenabfälle	rifiuti biodegradabili di cucine e mense
20 02 01	kompostierbare Abfälle (Grünschnitt und Strauchschnitt)	rifiuti biodegradabili (verde da giardini e taglio cespugli)

**Art. 1
Zona di attrazione del centro di riciclaggio**

Il centro di riciclaggio del Comune di Malles Venosta si trova a Malles, Tarces 76.
Inoltre sulla p. f. 960/6 del C.C. Burgusio si trova un deposito di verde da giardini. Ivi avviene la messa in riserva dei rifiuti biodegradabili (codice di rifiuto: 200201) come da autorizzazione dell'ufficio gestione rifiuti.
Il centro di riciclaggio è gestito direttamente dal Comune di Malles Venosta.

**Art. 2
Genere di rifiuti ammessi**

E' ammessa la consegna di rifiuti pericolosi e non pericolosi provenienti da utenze domestici nonché rifiuti speciali non pericolosi similari agli urbani di istituzioni pubbliche quali scuola, scuola materna, ecc. e, limitato agli materiali sotto punto 2.2 anche dalle imprese con sede nel territorio del Comune di Malles Venosta.

Salvo quanto stabilito dalla normativa in proposito, è consentita la consegna dei seguenti rifiuti:

2.1 Rifiuti urbani (abitazioni private)

a) materiali riutilizzabili

Schadstoffe
b) gefährliche Hausabfälle

Sostanze nocive
b) rifiuti urbani pericolosi

Abfallkennziffer codice rifiuto	Abfallart	Tipo rifiuto
08 03 18	Tonerabfälle, mit Ausnahme derjenigen die unter 08 03 17 fallen	toner per stampa esauriti, diversi da quelli di cui alla voce 08 03 17
13 02 08	andere Maschinen, Getriebe- und Schmieröle	altri oli per motori, ingranaggi e lubrificazione
15 01 10	Verpackungen, die Rückstände gefährlicher Stoffe enthalten oder durch gefährliche Stoffe verunreinigt sind	imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze
16 01 07	Ölfilter	filtri dell'olio
18 01 03	Abfälle, an deren Sammlung und Entsorgung aus infektiöser Sicht bes. Anforderungen gestellt werden	Rifiuti che devono essere raccolti e smaltiti applicando precauzioni particolari per evitare infezioni
20 01 14	Säuren	acidi
20 01 15	Laugen	sostanze alcaline
20 01 19	Pestizide	pesticidi
20 01 21	Leuchtstoffröhren und andere quecksilberhaltige Abfälle	tubi fluorescenti ed altri rifiuti contenenti mercurio
20 01 23	Gebrauchte Geräte, die Fluorchlor-kohlenwasserstoffe enthalten	Apparecchiature fuori uso contenenti clorofluorocarburi
20 01 25	Speiseöle und Fette	oli e grassi alimentari
20 01 27	Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunstharze, die gefährliche Stoffe enthalten	vernici, inchiostri, adesivi e resine contenenti sostanze pericolose
20 01 29	Reinigungsmittel, die gefährliche Stoffe enthalten	detergenti contenenti sostanze pericolose
20 01 31	Zytotoxische und zytostatische Arzneimittel	medicinali citotossici e citostatici
20 01 33	Batterien und Akkumulatoren, die unter 16 06 01, 16 06 02, 16 06 03 fallen, sowie gemischte Batterien und Akkumulatoren, die solche Batterien enthalten	batterie e accumulatori di cui alle voci 16 06 01, 16 06 02, 16 06 03, nonché batterie e accumulatori non suddivisi contenenti tali batterie
20 01 35	gebrauchte elektrische und elektronische Geräte, die gefährliche Bauteile enthalten, mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21 und 20 01 23 fallen	Apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui alle voci 20 01 21 e 20 01 23, contenenti componenti pericolosi

c) andere Abfälle

c) altri rifiuti

Abfallkennziffer codice rifiuto	Abfallart	Tipo rifiuto
16 01 03	Altreifen	pneumatici fuori uso
17 01 07	Gemische aus Beton, Ziegeln, Fliesen und Keramik mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 01 06 fallen	miscugli o scorie di cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche, diverse da quelle di cui alla voce 17 01 06
20 01 36	gebrauchte elektrische und	Apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori

	elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21 und 20 01 23 und 20 0135 fallen	uso, diverse da quelle di cui ai punti 20 01 21, 20 01 23 e 20 01 35
20 03 07	Sperrmüll (>40x40 cm)	rifiuti ingombranti (>40x40 cm)

2.2 Dem Hausmüll gleichartige Sonderabfälle (Betriebe)

2.2 Rifiuti similari agli urbani (imprese)

a) Wertstoffe (Betriebe)

a) materiali riutilizzabili (imprese)

Abfallkennziffer codice rifiuto	Abfallart	Tipo rifiuto
20 01 01	Papier und Pappe (<u>Papier</u>)	carta e cartone (<u>carta</u>)
15 01 01	Verpackungen aus Papier und Pappe (<u>Karton</u>)	imballaggi in carta e cartone (<u>cartone</u>)
15 01 02	Verpackungen aus Kunststoff (Hohlkörper < 5 lt)	imballaggi in plastica (corpi cavi < 5 lt)
15 01 04	Verpackungen aus Metall	imballaggi metallici
15 01 05	Verbundverpackungen	Imballaggi di materiali composti
15 01 07	Verpackungen aus Glas	imballaggi in vetro
20 01 02	Glas	vetro
20 01 38	Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 20 01 37 fällt	legno diverso da quello di cui alla voce 20 01 37
20 01 40	Metalle (Alteisen)	metalli (rottami di ferro)

b) Andere Abfälle (Betriebe)

Altri Rifiuti (imprese)

08 03 18	Tonerabfälle, mit Ausnahme derjenigen die unter 08 03 17 fallen	toner per stampa esauriti, diversi da quelli di cui alla voce 08 03 17
20 01 36	gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21 und 20 01 23 und 20 0135 fallen	Apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui ai punti 20 01 21, 20 01 23 e 20 01 35
20 03 07	Sperrmüll (>40x40 cm)	rifiuti ingombranti (>40x40 cm)

Die Gemeindeverwaltung kann bei Bedarf nach eigenem Ermessen bestimmen, welche obgenannten Abfallarten im Recyclinghof nicht angenommen werden.

L'amministrazione comunale può determinare, in caso di bisogno a propria discrezione, quali tipi di rifiuti sopra citati non vengono accettati al centro di riciclaggio.

Art. 3 Lagerung

Im Recyclinghof dürfen nur die in Art 2 angeführten Abfälle gelagert werden. Die Lagerung ist ausschließlich an den vorgesehenen Stellen und in den Spezialcontainern zugelassen.

Es ist absolut verboten, Abfälle ungeordnet außerhalb der gekennzeichneten bzw. auf freien Flächen am Recyclinghof zu lagern.

Art. 4

Art. 3 Deposito

Nel centro di riciclaggio è consentito esclusivamente il deposito di rifiuti indicati nell'art. 2. Il deposito è consentito soltanto negli spazi previsti e nei contenitori speciali.

È assolutamente vietato il deposito di rifiuti in modo disordinato al di fuori degli spazi segnati o sulle superfici libere del centro di riciclaggio.

Art. 4

Annahme der Abfälle

4.1. Annahme der wiederverwertbaren Abfälle (Wertstoffe)

Die Gemeindeverwaltung kann nach Ermessen zu obgenannten Abfallarten weitere hinzufügen oder wegnehmen vorbehaltlich Änderung der Betriebsermächtigung.

4.2. Annahme der gefährlichen Abfälle

Die Annahme der gefährlichen Abfälle muss mit Sorgfalt durchgeführt werden.

4.3. Annahme von Abfällen durch Betriebe

Betriebe können die unter Art. 2, Punkt 2.2 angegebenen nicht gefährlichen, den Hausabfällen gleichartigen Sonderabfälle anliefern. Voraussetzung für die Annahme dieser betrieblichen Abfälle ist

die Mitgliedschaft bei einem Wirtschaftsverband,

oder

die Eintragung in das Verzeichnis der Umweltfachbetriebe ALBO, Kat. 2-bis

Auf Anfrage des Dienstpersonals müssen die Erzeuger (Betriebe) den entsprechenden Nachweis vorzeigen.

Accettazione dei rifiuti

4.1. Accettazione di rifiuti riciclabili

L'amministrazione comunale potrà, a sua discrezione, aggiungere o togliere vari tipi di rifiuti previa modifica dell'autorizzazione d'esercizio.

4.2. Accettazione dei rifiuti pericolosi

L'accettazione dei rifiuti pericolosi deve essere eseguita con la massima cura.

4.3. Accettazione dei rifiuti da aziende

Le aziende possono depositare tutti i rifiuti speciali non pericolosi similari agli urbani indicati nell'art. 2, punto 2.2. Presupposto fondamentale per l'accettazione di tali rifiuti aziendali è

l'appartenenza alla rispettiva associazione;

o

l'iscrizione all'albo nazionale gestione rifiuti "ALBO", cat. 2-bis.

Su richiesta del personale di servizio, i produttori (aziende) devono essere in grado di presentare la relativa documentazione.

Art. 5 Zur Anlieferung nicht zugelassene Abfälle

Zur Anlieferung nicht zugelassen wird der Abfall:

- a) wenn die Abfälle nicht unter Art. 2 angeführt sind;
- b) wenn die zugelassene Menge überschritten wird;
- c) wenn darin Gegenstände ohne entsprechende Deklaration untergemischt wurden;
- d) Restmüll
- e) wenn es bei der Entleerung bzw. Umschüttung zu erheblichen Emissionen kommen könnte. Wenn es beim Entladen zu erheblichen Verunreinigungen gekommen ist, geht der Reinigungsaufwand zu Lasten des Verursachers.

Art. 6 Zwischenlagerung

Im Recyclinghof dürfen nur die im Art. 2 angegebenen Abfälle zwischengelagert werden.

Die Lagerung ist ausschließlich an den vorgesehenen Stellen und in den vorgesehenen Spezialcontainern zugelassen.

Es ist absolut verboten, Abfälle ungeordnet am Recyclinghof auf den freien Flächen zu lagern.

Die Modalitäten für die Lagerung der Abfälle müssen gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 513 vom 14.07.2020 eingehalten werden.

Art. 5 Rifiuti non ammessi

Non é consentito depositare i seguenti rifiuti:

- a) se non si tratta di rifiuti compresi nelle tipologie di cui all'art. 2
- b) se si supera il volume prescritto;
- c) se nella massa dei rifiuti vi si trovino mescolati oggetti non chiariti
- d) rifiuti solidi urbani
- e) se in sede di scarico ovvero di travaso si potrebbero manifestare emissioni di notevole portata. Se a causa delle operazioni di scarico effettuate non a regola d'arte si è verificato un inquinamento, l'onere di rimediarevi è attribuito all'autore del fatto.

Art. 6 Deposito preliminare

Nel centro di riciclaggio è consentito esclusivamente il deposito preliminare dei rifiuti indicati nell'art. 2.

Il deposito è consentito soltanto negli spazi previsti e nei contenitori speciali.

È assolutamente vietato il deposito di rifiuti in modo disordinato sulle superfici libere.

Le modalità per lo stoccaggio dei rifiuti devono avvenire secondo la deliberazione della Giunta provinciale n. 513 del 14.07.2020.

Art. 7

Anlieferung von intakten Gebrauchsgegenständen in dem ausgewiesenen und gekennzeichneten Bereich „Wiederverwendungszone“

7.1 Der Gemeindeausschuss kann für den Recyclinghof einen eigens ausgewiesenen und gekennzeichneten Bereich „Wiederverwendungszone“ einrichten.

7.2 Innerhalb eines genau abgegrenzten Bereiches können Bürger funktionierende und intakte Gegenstände zur Wiederverwendung abgeben.

7.3 Das Dienstpersonal ist für den reibungslosen Ablauf in diesem Bereich verantwortlich. Es entscheidet, welche Gebrauchsgegenstände angenommen werden und welche nicht.

7.4 Der gesamte Ablauf in dieser „Wiederverwendungszone“ wird mit Beschluss des Gemeindeausschusses geregelt.

Art. 7

Consegna di oggetti usati intatti alla zona dedicata e denominata “Centro di riuso”

7.1 La Giunta Comunale può istituire nel centro di riciclaggio una zona dedicata e denominata “Centro di riuso”.

7.2 All'interno di un'area precisamente delimitata, i cittadini possono consegnare oggetti funzionanti e intatti destinati al riutilizzo.

7.3 Il personale di servizio è responsabile del buon funzionamento di quest'area e decide quali oggetti sono accettati e quali no.

7.4 L'intero processo in questo “Centro di riuso” sarà regolato con una delibera della Giunta comunale.

Art. 8

Öffnungszeiten

Die Festlegung der genauen Öffnungszeiten obliegt dem Gemeindeausschuss.
An Feiertagen bleibt der Recyclinghof geschlossen.

Der Zutritt zum Recyclinghof ist lediglich gestattet, um Abfälle anzuliefern oder allgemein den Dienst des Recyclinghofes in Anspruch zu nehmen. Der Aufenthalt ist auf die dafür notwendige Zeit zu beschränken.

Das Betreten des Recyclinghofes erfolgt auf eigene Gefahr. Eltern haften für ihre Kinder.

Art. 8

Orario per le consegne

La definizione dell'orario di apertura è competenza della Giunta comunale.
Nei giorni festivi il centro di raccolta differenziata rimane chiuso.

L'ingresso al centro di riciclaggio è consentito soltanto per depositare rifiuti o per usufruire dei servizi del centro di riciclaggio. La permanenza nell'impianto è limitata al tempo strettamente necessario.

L'ingresso nel centro di raccolta differenziata è a proprio rischio e pericolo. Per i bambini rispondono i genitori.

Art. 9

Personal

Auf dem Recyclinghof muss während der Öffnungszeiten ständig eine geschulte, von der Gemeindeverwaltung beauftragte Person oder ein Bediensteter oder Verwalter der Gemeinde zur Entgegennahme der Wert- und Schadstoffe anwesend sein.

Das Dienstpersonal kontrolliert die angelieferten Abfälle und weist die Nutzer an, wo die verschiedenen Materialien abzulagern sind.

Es obliegt dem Gemeindebeauftragten, alle Anweisungen für die korrekte Ablagerung zu geben und Verstöße gegen diese Ordnung zu ahnden. Es hat die Gemeindeverwaltung über allfällige Vorkommnisse zu informieren.

Laut Landesgesetz Nr. 4 vom 26.05.2006 ist für die Entsorgung der Wert- und Schadstoffmengen ein vidimiertes Ausgangsregister zu führen. Die Eintragungen erfolgen jeweils bei Ausgang der Abfälle.

Art. 9

Personale

Durante l'orario di apertura deve sempre essere presente una persona esperta incaricata dall'Amministrazione comunale o un dipendente o amministratore comunale di ricevere i materiali riutilizzabili e le sostanze tossici-nocive.

Il personale di servizio sorveglia il corretto assortimento dei vari rifiuti e indica agli utenti i punti di conferimento.

Compete all'incaricato del Comune dare le indicazioni per il corretto deposito ed accertare le violazioni a questo regolamento. Deve informare l'amministrazione comunale di eventuali degni.

A norma della legge provinciale n. 4 del 26.05.2006 per lo smaltimento dei rifiuti nocive occorre tenere un registro vidimato riportante le quantità in uscita. Le registrazioni si fanno di volta

in volta all'uscita del materiale.

Art. 10 Anlieferungsbedingungen

Die maximalen Abgabemengen werden vom Gemeindeausschuss festgelegt. Grundsätzlich gilt, dass nur solche Mengen abgegeben werden dürfen, wie es die Kapazität des Recyclinghofes erlaubt.

Es obliegt dem Recyclinghofleiter fallweise zu entscheiden, ob die Menge der angelieferten Abfälle, welche einer Mengenbegrenzung unterliegen, angenommen werden können oder nicht, je nach Verfügbarkeit der Aufnahmekapazität.

Art. 11 Tarife und Verrechnung

Folgende Stoffe sind gebührenpflichtig: Bauschutt, Sperrmüll und Holz.

Die Recyclinghoftarife werden vom Gemeindeausschuss mit eigener Maßnahme festgelegt, welche auch die Verrechnungsmodalitäten regelt.

Der Gemeindeausschuss veranlasst zudem alle Maßnahmen, die für die ordnungsgemäße Durchführung des Dienstes notwendig sind.

Art. 12 Eigentum der Abfälle

Ab dem Zeitpunkt der Entladung der Abfälle im Wertstoffhof bzw. ab Einführung in einen Container/Behälter gehen die Abfälle in das Eigentum der Gemeinde über. Jeder in den Abfällen gefundene Wertgegenstand wird als Fundgut betrachtet und es finden die Bestimmungen nach Art. 927 und folgende des Bürgerlichen Gesetzbuches Anwendung.

Die Behälter dürfen nur vom Dienstpersonal durchsucht und entleert werden. Bei Notwendigkeit, nach verlorenen Gegenständen zu suchen, ist das dem Dienst zugeteilte Personal zu verständigen.

Art. 13 Verbote

Es ist verboten:

- Abfälle außerhalb des eingegrenzten Areals und außerhalb der Öffnungszeiten abzulegen oder zu hinterlegen,
- Abfälle jeder Art über die Umzäunung in den Recyclinghof zu werfen,
- unbefugt das Areal zu betreten,
- sich den Anordnungen des Dienstpersonals zu widersetzen
- im Recyclinghof befindliches Material oder Gegenstände an sich zu nehmen, außer nach Ermächtigung durch das zuständige Personal.

Art. 10 Condizioni di consegna

La Giunta Comunale stabilisce i limiti massimi delle quantità ammesse. In linea di massima possono essere conferite soltanto tali quantità per i quali è stato dimensionato il centro di riciclaggio.

E' di competenza della persona incaricata del centro di riciclaggio decidere, caso per caso, se la quantità conferita, soggetto al limite quantitativo prestabilito, possa essere accettata o meno, a seconda delle capacità disponibili.

Art. 11 Tariffe e conteggio

I seguenti materiali sono a pagamento: Rifiuti edili, rifiuti ingombranti e legna.

Le tariffe del centro di riciclaggio vengono fissate dalla Giunta Comunale con provvedimento separato che stabilisce inoltre le modalità di conteggio.

Inoltre, è la Giunta comunale che predispone tutto il necessario per un regolare svolgimento del servizio.

Art. 12 Proprietà dei rifiuti

Dal momento dell'operazione di scarico al centro di riciclaggio o dal momento del deposito in un contenitore, il rifiuto diventa di proprietà del Comune. Qualsiasi oggetto di valore ritrovato nei rifiuti viene considerato come oggetto rinvenuto. Valgono in materia le disposizioni contenute negli articoli 927 e seguenti del Codice Civile.

I contenitori non possono essere né ispezionati né vuotati, se non dal personale addetto al servizio. Nel caso vi sia necessità di ricerca di oggetti smarriti, deve esserne informato il personale addetto.

Art. 13 Divieto

E' vietato:

- il deposito o il lasciare di specie di rifiuti fuori l' areale delimitato del cantiere di riciclaggio
- di buttare qualsiasi sorte di rifiuti sopra la recinzione del cantiere di riciclaggio,
- accedere all'area senza autorizzazione
- non attenersi scrupolosamente alle disposizioni del personale di servizio
- di prendere materiali o oggetti del cantiere di riciclaggio, eccetto con autorizzazione del personale responsabile.

Art. 14
Strafmaßnahmen

Bei Übertretung der Bestimmungen dieser Betriebsordnung wird eine Verwaltungsstrafe im Sinne des Art 43 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006 Nr. 4 in geltender Fassung, von einem Mindestbetrag von 52,00 € bis zu einer Höchststrafe von 516,00 € verhängt.

Art. 14
Sanzioni

Nel caso di violazioni delle norme del presente regolamento si applica una sanzione amministrativa pecuniaria ai sensi dell'art. 43, c.2, della legge provinciale n. 4 del 26 maggio 2006 nella forma vigente, dall'importo minimo di 52,00 € a una sanzione massima di 516,00 €.

Art. 15
Inkrafttreten der Verordnung

Vorliegendes Reglement tritt mit 01.01.2024 in Kraft.

Ab Inkrafttreten ist jede bisherige Bestimmung, die mit dem vorliegenden Reglement in Widerspruch oder in Unvereinbarkeit steht, abgeschafft.

Art. 15
Entrata in vigore del regolamento

Il presente regolamento entra in vigore il 01.01.2024

Dal momento di entrata in vigore il presente ordinamento annulla ogni precedente disposizione contraria o difforme rispetto alla presente disciplina.